

Ⓡ Instrukțiuni de utilizare

AVERTIZARE! Vă rugăm să citiți cu atenție următoarele instrucțiuni înainte de a conecta acest temporizator la dispozitive electrice.
Risc de electrocutare
1. Tine copiii departe. 2. Nu conectați două sau mai multe cronometre unul la celălalt. 3. Asigurați-vă întotdeauna că toate aparatele sunt complet conectate la priza temporizatorului. 4. Dacă cronometrul necesită curățare, deconectați-l și ștergeți-l cu o cârpă uscată. 5. Nu scufundați cronometrul în apă sau în orice alt lichid. 6. Depozitați în interior atunci când nu este utilizat.
marca de pericol
1. Nu conectați niciun dispozitiv a cărui sarcină depășește capacitatea nominală. 2. Nu stricați cu prelungitoare. 3. Nu utilizați aparate care strica dispozitive care conțin elemente de încălzire (sobe, cuptoare, fiare de călcat etc.).

CARACTERISTICI :
Tensiune: 230 VAC, 50 Hz max. Sarcină: 8(1)A, 1800W. Buna ziua. Data stabilită: 1 minut
Temperatura de funcționare: -10oC până la +40oC Placa bateriei: NiMH (nu se poate înlocui) 1,2V >100 ore IP44

DEFINIȚIA TASTATURII
1. R: Șterge toate datele din memorie, inclusiv ora curentă și toate programele.
2. UP: Cuplați ora curentă în combinație cu butoanele SET, DOWN; Asociați EVENIMENTE combinate cu tastele SET, DOWN; Set CD combina cu tastele SET, DOWN; Apăsați butoanele SUS și JOS simultan pentru a intra în modul CLOCK în modul de setare EVENIMENT sau CD.
3. SETARE: Setati ora curentă în combinație cu butoanele SUS, JOS; Îți cuplezi EVENIMENTELE combinate cu tastele SUS, JOS; Set CD combinat cu butoanele SUS, JOS;
4. JOS: Setati ora curentă în combinație cu butoanele SET, SUS; Asociați EVENIMENTE combinate cu tastele SET, UP a; Set CD combina cu tastele SET, UP;
5. RND: Setati sau anulați funcția RANDOM.
6. CD (numărătoare inversă): Setati funcția CD sau anulați.
7. MANUAL: selectarea modurilor de operare (ON, AUTO, OFF) ale temporizatorului; Preluați sau reamintiți evenimente pornit/dezactivare.

CARACTERISTICI GENERALE		
10 programe ON/OFF cu pas de 1 minut	ON/AUTO/OFF selectabil	Modul 12/24 ore selectabil
Display LCD cu secunda	Funcție ora de vara disponibila	Maxim de 99 ore 59 minute 59 secunde funcția CD (NUMĂRARE ÎN BASĂ).
Funcție aleatorie cu un interval de 10-31 de minute aleatoriu între 6:00 PM și 6:00 AM	16 combinații de zile sau blocuri de zile disponibile după cum urmează: LU > TU > WE > TH > FR > SA > SU > LU, TU, WE, TH, FR, SA, SU > LU, TU, WE, TH, FR > SA, SU > MO, TU, WE, TH, FR, SA > MO, WE, FR > TU, TH, SA > MO, TU, WE > TH, FR, SA > MO, WE, FR, SU	

OPERAȚIA EARSTER:
1. Conectați temporizatorul la o priză standard de 230 VAC. Lăsați aproximativ 1 oră pentru a încărca bateria de rezervă pentru memorie.
2. Ștergeți toate informațiile curente apăsând butonul R cu un obiect ascuțit, stilou sau creion după încărcare.
3. Cronometrul poate fi aprofundat.
SETĂRI DE ORA CURENT
1. Apăsați și mențineți apăsât butonul SET timp de cel puțin 2 secunde, „SET” și „MO” (luni) vor clipi pe afișaj. Apoi apăsați butonul SUS sau JOS pentru a selecta ziua săptămânii.
2. Apăsați butonul SET o dată pentru a intra în setarea orei. „SET” și „0” clipească pe ecran, apoi apăsați SUS sau JOS pentru a selecta ora curentă.
3. Apăsați din nou butonul SET pentru a intra în setarea minutelor. „SET” și „00” clipească pe ecran, apoi apăsați SUS sau JOS pentru a selecta minutul curent.
4. Apăsați din nou butonul SET pentru a finaliza instalarea.
5. Repetați pașii de mai sus pentru a reseta ceasul.
6. În timpul programării, apăsați simultan butoanele SUS și JOS pentru a ieși din modul de setare CLOCK.
7. Dacă nu este apăsât niciun buton timp de 30 de secunde în timpul programării, cronometrul va reveni în modul CLOCK.
EVENIMENTE ON/OFF ESET
1. Când cronometrul este în modul CLOCK, apăsați butonul SUS o dată pentru a intra în modul de setare a evenimentului. Ecranul afișează primul eveniment ON.
2. Apăsați butonul SET o dată, „SET” și „MO” (luni) vor clipi pe ecran. Apoi derulați în sus sau în jos pentru a selecta ziua (zile) dorite ale săptămânii pentru a activa programul.
3. Apăsați din nou butonul SET pentru a intra în setarea orei. „SET” și „0” vor clipi pe ecran, apoi derulați butoanele SUS sau JOS pentru a selecta timpul de activare dorit.
4. Apăsați din nou butonul SET pentru a intra în setarea minutelor. „SET” și „00” vor clipi pe afișaj, apoi derulați în sus sau în jos pentru a selecta minutul orei dorite.
5. Apăsați din nou butonul SET pentru a finaliza setarea primului eveniment ON.
6. Apăsați din nou butonul SUS pentru a trece la primul eveniment OFF.
7. Repetați pașii de la 2 la 5 pentru a finaliza setarea primului eveniment OFF. Dacă este necesar, repetați pașii de la 1 la 6 pentru a configura alte 9 evenimente ON/OFF.
8. În timpul programării, apăsați butoanele SUS și JOS simultan pentru a ieși din modul de setare a evenimentului și a reveni la modul CLOCK.
9. Dacă nu este apăsată nicio tastă timp de 30 de secunde în timpul programării, cronometrul va reveni în modul CLOCK.
Nu uita asta :
a. Asigurați-vă că evenimentele ON/OFF nu se suprapun. Când evenimentele se suprapun, evenimentul ON sau OFF se efectuează pe baza orei evenimentului, nu a numărului evenimentului. Evenimentul OFF are prioritate față de evenimentul ON.

*Păstrați acest manual într-un loc sigur pentru referințe ulterioare.

 • **Indicații pentru eliminarea produsului:**
Nu aruncați dispozitivul înainte de sfârșitul duratei de viață prin deșeuri menajere, dar prin centre amenajate pentru recuperarea aparatelor electrice vechi.

Ⓡ Mode d’emploi

ATTENTION! Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant de connecter cette minuterie à des appareils électriques.
Risque d'électrocution
1. Éloignez les enfants. 2. Ne connectez pas deux minuteries ou plus l'une à l'autre. 3. Assurez-vous toujours que tous les appareils sont complètement branchés dans la prise de la minuterie. 4. Si la minuterie a besoin d'être nettoyée, débranchez la minuterie et essuyez-la avec un chiffon sec. 5. Ne plongez pas la minuterie dans l'eau ou tout autre liquide. 6. Rangez à l'intérieur lorsqu'il n'est pas utilisé.
marque danger
1. Ne connectez aucun appareil dont la charge dépasse la capacité nominale. 2. Ne pas gêter avec des rallonges. 3. Ne pas faire fonctionner les appareils de gâté contenant des éléments chauffants (poêles, fours, fers à repasser, etc.).

CARACTERISTIQUES :
Tension : 230 VAC, 50 Hz max. Charge : 8(1)A, 1800W. Bonjour. Définir la date : 1 minute
Température de fonctionnement : -10 oC à +40 °C Batterie pad : NiMH (non remplaçable) 1,2 V >100 heures IP44

DÉFINITION DU CLAVIER
1. R : Efface toutes les données en mémoire, y compris l'heure actuelle et tous les programmes.
2. UP : Couple l'heure actuelle en combinaison avec les boutons SET, DOWN ; Vous couple EVENEMENTS combinés avec les touches SET, DOWN ; Set CD combiner avec les touches SET, DOWN ; Appuyez simultanément sur les boutons HAUT et BAS pour accéder au mode HORLOGE en mode de réglage des EVENEMENTS ou du CD.
3. SET : Réglez l'heure actuelle en combinaison avec les boutons UP, DOWN ; Vous couple vos EVENEMENTS combinés avec les touches HAUT, BAS ; Set CD combiné avec les boutons UP, DOWN ;
4. DOWN : Réglez l'heure actuelle en combinaison avec les boutons SET, UP ; Couple EVENTS combiné avec les touches SET, UP a ; Set CD combiner avec les touches SET, UP ;
5. RND : Réglez ou annulez la fonction RANDOM.
6. CD (COMPTE A REBOURS) : Réglez la fonction CD ou annulez.
7. MANUEL : sélection des modes de fonctionnement (ON, AUTO, OFF) de la minuterie ; Récupérer ou rappeler des événements marche/arrêt.

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES		
10 programmes ON/OFF cu pas de 1 minute	Sélection ON/AUTO/OFF	Mode sélectionnable 12/24 heures
Écran LCD avec seconde	Fonction heure d'été disponible	Maximum de 99 heures 59 minutes 59 secondes Fonction CD (COUNT DOWN)
Fonction aléatoire avec un aléatoire sur 10-31 minutes entre 18h00 et 6h00	16 combinaisons de journées ou blocs de journées disponibles comme suit : LU > MA > WE > JE > VE > SA > DI > LU, TU, WE, TH, FR, SA, DI > LU, TU, WE, TH, FR > SA, DI > LU, TU, WE, TH, FR, SA > LU, WE, FR > MA, J, SA > LU, MA, WE > J, FR, SA > LU, WE, FR, DI	

OPÉRATION EARSTER :
1. Branchez la minuterie dans une prise standard de 230 VAC. Laissez environ 1 heure pour charger la batterie de sauvegarde de la mémoire.
2. Effacez toutes les informations actuelles en appuyant sur le bouton R avec un objet pointu, un stylo ou un crayon après le chargement.
3. La minuterie peut être approfondie.
REGLAGES DE LA TEMPS COURANT
1. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton SET au moins pendant 2 secondes, « SET » et « MO » (lundi) clignoteront à l'écran. Appuyez ensuite sur le bouton HAUT ou BAS pour sélectionner le jour de la semaine.
2. Appuyez une fois sur le bouton SET pour entrer le réglage de l'heure. « SET » et « 0 » clignotent à l'écran, puis appuyez sur UP ou DOWN pour sélectionner l'heure courante.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton SET pour entrer le réglage des minutes. « SET » et « 00 » clignotent à l'écran, puis appuyez sur UP ou DOWN pour sélectionner la minute courante.
4. Appuyez à nouveau sur le bouton SET pour terminer l'installation.
5. Répétez les étapes ci-dessus pour réinitialiser l'HORLOGE.
6. Pendant la programmation, appuyez simultanément sur les boutons HAUT et BAS pour quitter le mode de réglage de l'HORLOGE.
7. Si aucun bouton n'est enfoncé pendant 30 secondes pendant la programmation, la minuterie reviendra au mode HORLOGE.
ÉVÉNEMENTS ACTIVÉ/DÉSACTIVÉ ESET
1. Lorsque la minuterie est en mode HORLOGE, appuyez une fois sur le bouton UP pour entrer en mode de réglage d'événement. L'écran affiche le premier événement ON.
2. Appuyez une fois sur le bouton SET, "SET" et "MO" (lundi) clignoteront à l'écran. Ensuite, faites défiler vers le haut ou vers le bas pour sélectionner le(s) jour(s) de la semaine souhaité(s) pour activer la programmation.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton SET pour entrer le réglage de l'heure. « SET » et « 0 » clignoteront à l'écran, puis faites défiler les boutons vers le HAUT ou vers le BAS pour sélectionner l'heure d'activation souhaitée.
4. Appuyez à nouveau sur le bouton SET pour entrer le réglage des minutes. "SET" et "00" clignoteront sur l'écran, puis faites défiler vers le haut ou vers le bas pour sélectionner la minute de l'heure souhaitée.
5. Appuyez à nouveau sur le bouton SET pour terminer le réglage du premier événement ON.
6. Appuyez à nouveau sur le bouton UP pour passer au premier événement OFF.
7. Répétez les étapes 2 à 5 pour terminer le réglage du premier événement OFF. Si nécessaire, répétez les étapes 1 à 6 pour configurer 9 autres événements ON/OFF.
8. Pendant la programmation, appuyez simultanément sur les boutons HAUT et BAS pour quitter le mode de réglage des événements et revenir au mode HORLOGE.
9. Si aucune touche n'est enfoncée pendant 30 secondes pendant la programmation, la minuterie reviendra au mode HORLOGE.
N'oubliez pas que :
a. Assurez-vous que les événements ON/OFF ne se chevauchent pas. Lorsque des événements se chevauchent, l'événement ON ou OFF est exécuté en fonction de l'heure de l'événement et non du numéro de l'événement.
L'événement OFF est prioritaire sur l'événement ON.

*Conservez ce manuel en lieu sûr pour référence future.

 • **Indication pour l'élimination du produit :**
Ne jetez pas l'appareil avant la fin de sa durée de vie via les ordures ménagères, mais via les centres aménagés pour la récupération des vieux appareils électriques.



- Ⓓ Mechanische Tageszeitschaltuhr
- Ⓐ Mechanische dagtijdschakelklok
- Ⓐ Mekanisk dygnstimer
- Ⓐ Temporizator mecanic cu programare zilnică
- Ⓐ Minuterie quotidienne mécanique

Gebruiksaanweisung
Bedieningshandleiding
Bruksanvisning
Instrucțiuni de utilizare
Mode d’emploi

HB: 10567473
SHI: 66.202.62
22CL08



IP44

SHI B.V. , Laagveld 10, 5721 VV, Asten, the Netherlands

D Gebruiksaanweisung

WARNUNGEN! Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie diesen Timer an elektrische Geräte anschließen.
Risiko eines elektrischen Schlages

1. Halten Sie Kinder fern. 2. Verbinden Sie nicht zwei oder mehr Timer miteinander. 3. Stellen Sie immer sicher, dass alle Geräte vollständig in die Steckdose der Zeitschaltuhr eingesteckt sind. 4. Wenn der Timer gereinigt werden muss, trennen Sie den Timer und wischen Sie den Timer mit einem trockenen Tuch ab. 5. Tauchen Sie den Timer nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. 6. Bei Nichtgebrauch drinnen lagern.

Brandgefahr

1. Schließen Sie kein Gerät an, dessen Last die Nennkapazität überschreitet. 2. Nicht mit Verlängerungskabeln verwenden. 3. Nicht zum Betrieb von Geräten verwenden, die Heizelemente enthalten (Herde, Öfen, Bügeleisen usw.).

SPEZIFIKATIONEN:

Spannung: 230 VAC, 50 Hz max. Belastung: 8(1)A, 1800W. Mindest. Einstellzeit: 1 Minute
Betriebstemperatur: -10 oC bis +40 °C Pufferbatterie: NiMH (nicht austauschbar) 1,2 V >100 Stunden IP44

TASTATURDEFINITION

1. R: Alle Daten im Speicher löschen, einschließlich der aktuellen Uhrzeit und aller Programme.
2. UP: Stellen Sie die aktuelle Uhrzeit in Kombination mit den Tasten SET, DOWN ein; Stellen Sie EREIGNISSE kombiniert mit den Tasten SET, DOWN ein; Set CD kombiniert mit den Tasten SET, DOWN; Drücken Sie gleichzeitig die UP- und DOWN-Tasten, um den CLOCK-Modus im EVENTS- oder CD-Einstellungsmodus aufzurufen.
3. SET: Stellen Sie die aktuelle Uhrzeit in Kombination mit den UP-, DOWN-Tasten ein; Stellen Sie EREIGNISSE kombiniert mit den Tasten UP, DOWN ein; CD einstellen kombiniert mit Tasten UP, DOWN;
4. DOWN: Stellen Sie die aktuelle Uhrzeit in Kombination mit den Tasten SET, UP ein; Stellen Sie EREIGNISSE kombiniert mit den Tasten SET, UP ein; Set CD kombiniert mit den Tasten SET, UP;
5. RND: Einstellen oder Abbrechen der RANDOM-Funktion.
6. CD (COUNT DOWN): CD-Funktion einstellen oder abbrechen.
7. MANUAL: Auswahl der Betriebsarten (ON, AUTO, OFF) des Timers; Ein-/Aus-Ereignisse wiederherstellen oder abrufen.

ALGEMEN KENMERKEN

10 EIN/AUS-Programme mit 1-Minuten-Schritten	EIN/AUTO/AUS wählbar	12/24-Stunden-Modus wählbar
LCD-Display mit Sekunde	Sommerzeitfunktion verfügbar	Maximal 99 Stunden 59 Minuten 59 Sekunden CD-Funktion (COUNT DOWN).
Zufallsfunktion mit einer Zufallsfunktion von 10-31 Minuten zwischen 18:00 und 6:00 Uhr	16 Kombinationen von Tagen oder Tagesblöcken sind wie folgt verfügbar: MO > DI > MI > DO > FR > SA > SO > MO, DI, MI, DO, FR, SA, SO > MO, DI, MI, DO, FR > SA, SO > MO, DI, MI, DO, FR, SA > MO, MI, FR > DI, DO, SA > MO, DI, MI > DO, FR, SA > MO, MI, FR, SO	

ERSTER BETRIEB:

1. Schließen Sie die Zeitschaltuhr an eine normale 230-VAC-Steckdose an. Lassen Sie es etwa 1 Stunde lang stehen, um die Speicherpufferbatterie aufzuladen.
2. Löschen Sie alle aktuellen Informationen, indem Sie nach dem Aufladen die R-Taste mit einem spitzen Gegenstand wie einem Kugelschreiber oder Bleistift drücken.
3. Der Timer kann jetzt eingestellt werden.

AKTUELLE ZEIT EINSTELLEN

1. Halten Sie die SET-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, „SET“ und „MO“ (Montag) blinken auf dem Bildschirm. Drücken Sie dann die UP- oder DOWN-Taste, um den Wochentag auszuwählen.
2. Drücken Sie die SET-Taste einmal, um die Stundeneinstellung einzugeben. „SET“ und „0“ blinken auf dem Bildschirm, drücken Sie dann die UP- oder DOWN-Taste, um die aktuelle Stunde auszuwählen.
3. Drücken Sie die SET-Taste erneut, um die Minuteneinstellung einzugeben. „SET“ und „00“ blinken auf dem Bildschirm, drücken Sie dann die UP- oder DOWN-Taste, um die aktuelle Minute auszuwählen.
4. Drücken Sie die SET-Taste erneut, um die Installation abzuschließen.
5. Wiederholen Sie die obigen Schritte, um CLOCK zurückzusetzen.
6. Drücken Sie während der Programmierung gleichzeitig die UP- und DOWN-Tasten, um den CLOCK-Einstellmodus zu verlassen.
7. Wenn während der Programmierung 30 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, kehrt der Timer in den CLOCK-Modus zurück.

EREIGNISSE EIN/AUS EINSTELLEN

1. Während sich der Timer im CLOCK-Modus befindet, drücken Sie einmal die UP-Taste, um in den Ereigniseinstellungsmodus zu gelangen. Der Bildschirm zeigt das erste EIN-Ereignis.
2. Drücken Sie die SET-Taste einmal, „SET“ und „MO“ (Montag) blinken auf dem Bildschirm. Drücken Sie dann die UP- oder DOWN-Taste, um den/die gewünschten Wochentag(e) auszuwählen, an dem die Programmierung aktiviert werden soll.
3. Drücken Sie die SET-Taste erneut, um die Stundeneinstellung einzugeben. „SET“ und „0“ blinken auf dem Bildschirm, drücken Sie dann die UP- oder DOWN-Taste, um die Stunde der gewünschten Einschaltzeit auszuwählen.
4. Drücken Sie die SET-Taste erneut, um die Minuteneinstellung einzugeben. „SET“ und „00“ blinken auf dem Bildschirm, drücken Sie dann die UP- oder DOWN-Taste, um die Minute der gewünschten Einschaltzeit auszuwählen.
5. Drücken Sie erneut die SET-Taste, um die Einstellung des ersten EIN-Ereignisses abzuschließen.
6. Drücken Sie die AUF-Taste erneut, um zum ersten AUS-Ereignis zu gelangen.
7. Wiederholen Sie die Schritte 2-5, um die Einstellung des ersten AUS-Ereignisses abzuschließen. Wiederholen Sie bei Bedarf die Schritte 1-6, um 9 weitere EIN/AUS-Ereignisse einzurichten.
8. Drücken Sie während der Programmierung gleichzeitig die UP- und DOWN-Tasten, um den Ereigniseinstellungsmodus zu verlassen und zum CLOCK-Modus zurückzukehren.
9. Wenn während der Programmierung 30 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, kehrt der Timer in den CLOCK-Modus zurück.

Denk daran, dass:

a. Stellen Sie sicher, dass sich EIN/AUS-Ereignisse nicht überschneiden. Wenn sich Ereignisse überschneiden, wird das EIN-Ereignis oder das AUS-Ereignis nach der Ereigniszeit ausgeführt, nicht nach der Ereignisnummer. Das AUS-Ereignis hat Vorrang vor dem EIN-Ereignis.

*Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen sicher auf.



• Richtlinie zum Entfernen:

Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht im Haushalt Abfall, sondern bringen Sie ihn zum dafür vorgesehenen Ort Rücknahme von gebrauchten Elektrogeräten.

NL Bedieningshandleiding

WAARSCHUWINGEN! Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u deze timer aansluit op elektrische apparaten.

Risico op elektrische schokken

1. Houd kinderen uit de buurt. 2. Sluit geen twee of meer timers op elkaar aan. 3. Zorg er altijd voor dat de stekker van een apparaat volledig in het stopcontact van de timer is gestoken. 4. Als reiniging van de timer nodig is, haal dan de stekker uit het stopcontact en veeg de timer af met een droge doek. 5. Dompel de timer niet onder in water of een andere vloeistof. 6. Bewaar binnen wanneer niet in gebruik.

Risico op brand

1. Sluit geen apparaat aan waar de belasting de nominale capaciteit overschrijdt. 2. Niet gebruiken met verlengsnoeren. 3. Niet gebruiken om apparaten te bedienen die verwarmingselement bevatten (kook-toestellen, kachels, strijkijzers, enz.).

SPECIFICATIES:

Spanning: 230VAC, 50Hz Max. Belasting: 8(1)A, 1800W. Min. Tijd instellen: 1 minuut
Bedrijfstemperatuur: -10 oC tot +40 °C Back-up batterij: NiMH (niet vervangbaar) 1,2V >100 uur IP44

TOETSENBORD DEFINITIE

1. R: Wis alle gegevens in het geheugen, inclusief de huidige tijd en alle programma's.
2. UP: Stel de huidige tijd in gecombineerd met de knoppen SET, DOWN; Set EVENTS gecombineerd met knoppen SET, DOWN; Set CD gecombineerd met knoppen SET, DOWN; Druk tegelijkertijd op de knoppen OMHOOG en OMLAAG om de KLOK-modus te openen onder EVENTS of CD-instelmodus.
3. SET: Stel de huidige tijd in gecombineerd met de knoppen OMHOOG, OMLAAG; Set EVENTS gecombineerd met knoppen UP, DOWN; Set CD gecombineerd met knoppen UP, DOWN;
4. OMLAAG: Stel de huidige tijd in gecombineerd met de knoppen SET, UP; Set EVENTS gecombineerd met knoppen SET, UP; Set CD gecombineerd met knoppen SET, UP;
5. RND: de RANDOM-functie instellen of annuleren.
6. CD (COUNT DOWN): CD-functie instellen of annuleren.
7. HANDMATIG: Selecteer bedrijfsmodi (AAN, AUTO, UIT) van de timer; Herstel of roep aan/uit-gebeurtenissen op.

ALGEMENE KENMERKEN

10 ON/OFF programs with 1 minute step	ON/AUTO/OFF selectable	12/24 hour mode selectable
LCD display with second	Summer time function available	Maximum of 99 hours 59 minutes 59 seconds CD (COUNT DOWN) function
Random function with a randomly on 10-31minutes between 6:00 PM and 6:00 AM	16 combinations of day or blocks of days available as follows: MO > TU > WE > TH > FR > SA > SU > MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU > MO, TU, WE, TH, FR > SA, SU > MO, TU, WE, TH, FR, SA > MO, WE, FR > TU, TH, SA > MO, TU, WE > TH, FR, SA > MO, WE, FR, SU	

EERSTE WERKING:

1. Sluit de timer aan op een normaal 230VAC stopcontact. Laat het ongeveer 1 uur staan om de geheugen-back-upbatterij op te laden.
2. Wis alle huidige informatie door na het opladen met een scherp voorwerp zoals een pen of potlood op de R-knop te drukken.
3. De timer is nu klaar om te worden ingesteld voor gebruik.

HUIDIGE TIJD INSTELLEN

1. Houd de SET-knop minstens 2 seconden ingedrukt, „SET“ en „MO“ (maandag) knipperen op het scherm. Druk vervolgens op de OMHOOG of OMLAAG knop om de dag van de week te selecteren.
2. Druk eenmaal op de SET-knop om naar de uurinstelling te gaan. „SET“ en „0“ knipperen op het scherm, druk vervolgens op de UP- of DOWN-knop om het huidige uur te selecteren.
3. Druk nogmaals op de SET-knop om naar de minuteninstelling te gaan. „SET“ en „00“ knipperen op het scherm en druk vervolgens op de OMHOOG- of OMLAAG-knop om de huidige minuut te selecteren.
4. Druk nog een keer op de SET-knop om de installatie te voltooien.
5. Herhaal bovenstaande stappen om CLOCK opnieuw in te stellen.
6. Druk tijdens het programmeren tegelijkertijd op de knoppen OMHOOG en OMLAAG om de instellingsmodus van de KLOK te verlaten.
7. Als tijdens het programmeren gedurende 30 seconden geen knop wordt ingedrukt, keert de timer terug naar de KLOK-modus.

GEBEURTENISSEN AAN/UIT INSTELLEN

1. Terwijl de timer in de KLOK-modus staat, drukt u eenmaal op de OMHOOG-knop om naar de modus voor het instellen van gebeurtenissen te gaan. Het scherm toont de eerste ON-gebeurtenis.
2. Druk eenmaal op de SET-knop, „SET“ en „MO“ (maandag) knipperen op het scherm. Druk vervolgens op de OMHOOG- of OMLAAG-knop om de gewenste dag(en) van de week te selecteren waarop de programmering AAN moet staan.
3. Druk nogmaals op de SET-knop om naar de uurinstelling te gaan. „SET“ en „0“ knipperen op het scherm, druk vervolgens op de OMHOOG of OMLAAG-knop om het uur van de gewenste AAN-tijd te selecteren.
4. Druk nogmaals op de SET-knop om naar de minuteninstelling te gaan. „SET“ en „00“ knipperen op het scherm, druk vervolgens op de UP- of DOWN-knop om de minuut van de gewenste ON-tijd te selecteren.
5. Druk nog een keer op de SET-knop om de instelling van de eerste ON-gebeurtenis te voltooien.
6. Druk nogmaals op de UP-knop om naar de eerste OFF-gebeurtenis te gaan.
7. Herhaal procedure 2-5 om de instelling van de eerste UIT-gebeurtenis te voltooien. Herhaal indien nodig stappen 1-6 om nog 9 AAN/UIT-gebeurtenissen in te stellen.
8. Druk tijdens het programmeren tegelijkertijd op de knoppen OMHOOG en OMLAAG om de modus voor het instellen van gebeurtenissen te verlaten en terug te keren naar de modus KLOK.
9. Als tijdens het programmeren gedurende 30 seconden geen knop wordt ingedrukt, keert de timer terug naar de KLOK-modus.
Houd er rekening mee dat:
a. Zorg ervoor dat ON/OFF-gebeurtenissen elkaar niet overlappen. Als gebeurtenissen elkaar overlappen, wordt AAN-gebeurtenis of UIT-gebeurtenis uitgevoerd volgens gebeurtenistijd, niet volgens gebeurtenisnummer. UIT-gebeurtenis heeft voorrang op AAN-gebeurtenis.

*Bewaar deze instructie goed voor toekomstige referentie.



• Richtlijn voor het verwijderen:

Gooi dit product na zijn levensduur niet bij het huishoudelijk afval, maar breng het naar de daartoe voorziene plaats voor terugname van afgedankte elektrische toestellen.

S Bruksanvisning

VARNINGAR! Läs följande instruktioner noggrant innan du ansluter denna timer till elektriska apparater.

Risk för elektriska stötar

1. Håll barn borta. 2. Koppla inte ihop två eller flera timers. 3. Se alltid till att någon apparat är helt ansluten till timeruttaget. 4. Om timern behöver rengöras, koppla ur timern och torka av timern med en torr trasa. 5. Doppa inte ned timern i vatten eller någon annan vätska. 6. Förvara inomhus när den inte används.

Risk för brand

1. Anslut inte någon enhet där belastningen överstiger den nominella kapaciteten. 2. Använd inte med förlängningss-laddar. 3. Använd inte för att använda apparater som innehåller värmeelement (spisar, spisar, strykjärn, etc.).

SPECIFIKATIONER:

Spänning: 230VAC, 50Hz Max. Belastning: 8(1)A, 1800W. min. Inställd tid: 1 minut
Drifttemperatur: -10 oC till +40 °C Backupbatteri: NiMH (ej utbytbar) 1,2V >100 timmar IP44

TANGENTBORDSDEFINITION

1. R: Rensa all data i minnet, inklusive aktuell tid och alla program.
2. UPP: Ställ in aktuell tid i kombination med knapparna SET, DOWN; Ställ in HÄNDELSE kombinerat med knapparna SET, DOWN; Set CD kombinerat med knapparna SET, DOWN; Tryck på UPP- och NER-knapparna samtidigt för att gå in i KLOCKA-läge under EVENTS eller CD-inställningsläge.
3. SET: Ställ in aktuell tid i kombination med UPP, NED-knapparna; Ställ in HÄNDELSE kombinerat med knapparna UPP, NER; Set CD kombinerat med knapparna UPP, NED;
4. DOWN: Ställ in aktuell tid i kombination med SET, UP-knapparna; Ställ in HÄNDELSE kombinerat med knapparna SET, UP; Set CD kombinerat med knapparna SET, UP;
5. RND: Ställ in eller avbryt RANDOM-funktionen.
6. CD (COUNT DOWN): Ställ in eller avbryt CD-funktionen.
7. MANUELL: Välj driftlägen (ON, AUTO, OFF) för timern; Återställ eller återkalla på/av-händelser.

GENERELLA EGENSKAPER

10 PÅ/AV-program med 1 minuts steg	ON/AUTO/OFF valbar	12/24-timmarläge valbart
LCD-display med andra	Sommartidsfunktion tillgänglig	Max 99 timmar 59 minuter 59 sekunder CD-funktion (COUNT DOWN).
Slumpmässig funktion med en slumpmässig funktion på 10-31 minuter mellan 18:00 och 06:00	16 kombinationer av dag eller block av dagar tillgängliga enligt följande: MO > TU > VI > TH > FR > SA > SU > MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU > MO, TU, WE, TH, FR > SA, SU > MO, TU, WE, TH, FR, SA > MO, WE, FR > TU, TH, SA > MO, TU, WE > TH, FR, SA > MO, WE, FR, SU	

FÖRSTA ANVÄNDNING:

1. Anslut timern till ett vanligt 230VAC-uttag. Lämna det i cirka 1 timme för att ladda minnesbackupbatteriet.
2. Rensa all aktuell information genom att trycka på R-knappen med ett vasst föremål som en penna eller penna efter laddning.
3. Timern är nu redo att ställas in för användning.
STÄLL IN AKTUELL TID
1. Tryck och håll in SET-knappen i minst 2 sekunder, „SET“ och „MO“ (måndag) blinkar på skärmen. Tryck sedan på UPP- eller NER-knappen för att välja veckodag.
2. Tryck på SET-knappen en gång för att gå in i timinställningen. „SET“ och „0“ blinkar på skärmen och tryck sedan på UPP- eller NED-knappen för att välja aktuell timme.
3. Tryck på SET-knappen igen för att gå in i minutinställningen. „SET“ och „00“ blinkar på skärmen och tryck sedan på UPP- eller NER-knappen för att välja aktuell minut.
4. Tryck på SET-knappen igen för att slutföra installationen.
5. Upprepa stegen ovan för att återställa KLOCKA.
6. Under programmering, tryck på UPP- och NED-knapparna samtidigt för att lämna KLOCKA-inställningsläget.
7. Om ingen knapp trycks in under 30 sekunder under programmering, återgår timern till KLOCKA-läge.

STÄLL PÅ/AV HÄNDELSE

1. Medan timern är i KLOCKA-läge, tryck på UPP-knappen en gång för att gå in i händelseinställningsläget. Skärmen visar den första ON-händelsen.
2. Tryck på SET-knappen en gång, „SET“ och „MO“ (måndag) blinkar på skärmen. Tryck sedan på UPP- eller NER-knappen för att välja önskad(a) veckodag(ar) för att programmeringen ska vara PÅ.
3. Tryck på SET-knappen igen för att gå in i timinställningen. „SET“ och „0“ blinkar på skärmen och tryck sedan på UPP- eller NER-knappen för att välja timme för önskad PÅ-tid.
4. Tryck på SET-knappen igen för att gå in i minutinställningen. „SET“ och „00“ blinkar på skärmen och tryck sedan på UPP- eller NER-knappen för att välja minut för önskad PÅ-tid.
5. Tryck på SET-knappen igen för att slutföra inställningen av den första ON-händelsen.
6. Tryck på UPP-knappen igen för att gå till den första AV-händelsen.
7. Upprepa procedur 2-5 för att slutföra inställningen av den första AV-händelsen. Om det behövs, upprepa steg 1-6 för att ställa in ytterligare 9 PÅ/AV-händelser.
8. Under programmering, tryck på UPP- och NED-knapparna samtidigt för att lämna händelseinställningsläget och återgå till KLOCKA-läget.
9. Om ingen knapp trycks in under 30 sekunder under programmering, återgår timern till KLOCKA-läge.
Tänk på att:
a. Se till att PÅ/AV-händelser inte överlappar varandra. Om händelser överlappar, exekveras ON-händelse eller OFF-händelse av händelsetid, inte händelsenummer. OFF-händelsen har företräde framför ON-händelsen.

*Bevar denna instruktion för framtida referenser.



• **Omhändertagan-deanvisningar:** Etter sin livslingd får produkten inte lämnas med hushållssoporna. Den skall lämnas till ett ställe som tar emot uttjänta elapparater.